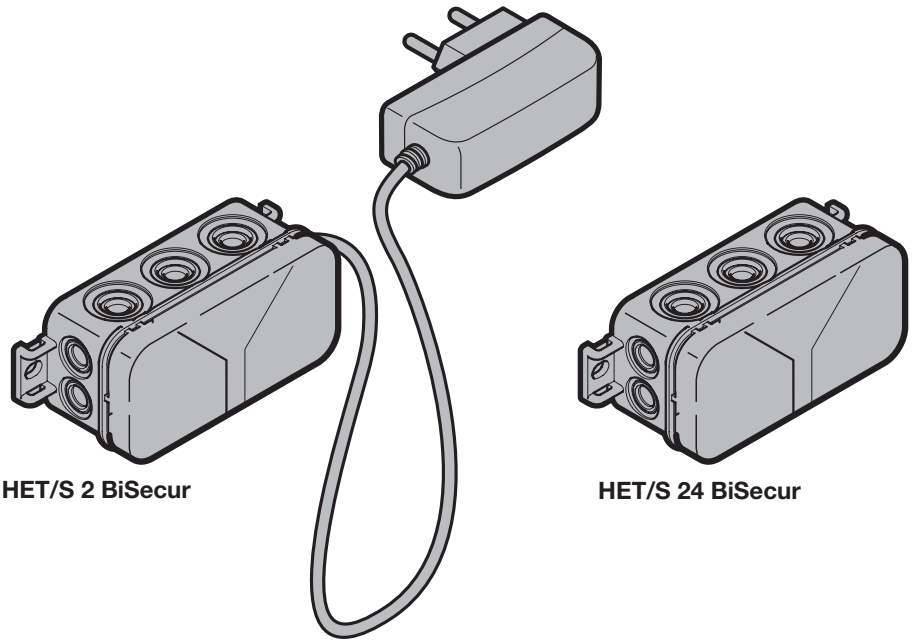


HET/S 2 BiSecur

HET/S 24 BiSecur

DE **Konformitätserklärung**
Empfänger HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur

EN **Declaration of conformity**
HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur receiver

FR **Déclaration de conformité**
Récepteurs HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur

ES **Declaración de conformidad**
Receptor HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur

RU **Заявление о соответствии требованиям**
Приемник HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur

4553952 B0 / 10-2023 / DX

+ NL PT HU SL SV DA TR ET HR EL BG
IT PL CS NO FI SK LT LV SR RO UK

HÖRMANN

DEUTSCH 2
ENGLISH 3
FRANÇAIS 4
ESPAÑOL 4
РУССКИЙ 5
NEDERLANDS 5
ITALIANO 6
PORTUGUÊS 6
POLSKI 7
MAGYAR 7
ČESKY 8
SLOVENSKO 8
NORSK 9
SVENSKA 9
SUOMI 10
DANSK 10
SLOVENSKY 11
TÜRKÇE 11
LIETUVIŲ KALBA 12
EESTI 12
LATVIEŠU VALODA 13
HRVATSKI 13
SRPSKI 14
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 14
ROMÂNĂ 15
БЪЛГАРСКИ 15
УКРАЇНСЬКА 16

EU-Konformitätserklärung

Hersteller	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresse	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Deutschland

CE

Hiermit erklärt der o. a. Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass sich dieses Produkt

Empfänger HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur	
Modelle	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Bestimmungsgemäße Verwendung	Betätigung von Antrieben, Steuerungen und Zubehör für Tür und Tor
Frequenz	868 MHz
Sendeleistung	max. 20 mW (EIRP)

aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Anforderungen der nachstehend aufgeführten Richtlinien bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechen:

2014/53/EU (RED)	EU-Richtlinie Funkanlagen
2011/65/EU (RoHS)	Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe

Angewandte Normen und Spezifikationen

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Sicherheit (Artikel 3.1(a) der 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Gesundheit (Artikel 3.1(a) der 2014/53/EU) (Gemäß Kapitel 4.2 erfüllt das Produkt diese Norm automatisch, da die Strahlungsleistung (EIRP), geprüft nach ETSI EN 300220-1, niedriger ist als die Niedrigleistungsausschlussgrenze Pmax von 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetische Kompatibilität (Artikel 3.1(b) der 2014/53/EU)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Effiziente Nutzung des Funkspektrums (Artikel 3.2 der 2014/53/EU)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Steinhagen, den 04.04.2018

ppa. Axel Becker, Geschäftsleitung

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

EU declaration of conformity

Manufacturer	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Address	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Germany

CE

The manufacturer above herewith declares under its sole responsibility that the product

HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur receiver	
Models	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Intended use	Actuating of operators, controls and accessories for doors
Frequency	868 MHz
Transmitting power	max. 20 mW (EIRP)

conforms to the respective essential requirements of the directives listed below with intended use, on the basis of its design and style in the version marketed by us:

2014/53/EU (RED)	EU Directive for Radio Equipment
2011/65/EU (RoHS)	Restriction of the use of certain hazardous substances

Applied standards and specifications

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Safety (Article 3.1(a) of 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Health (Article 3.1(a) of 2014/53/EU) (According to section 4.2, the product automatically complies with this standard, as the radiant power (EIRP), tested according to ETSI EN 300220-1, is lower than the low power exclusion level Pmax of 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Electromagnetic compatibility (Article 3.1(b) of 2014/53/EU)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efficient use of the radio spectrum (Article 3.2 of 2014/53/EU)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Any modifications made to the product without our approval will invalidate this declaration.

Steinhagen, 04.04.2018

Axel Becker, Management

UK-Declaration of Conformity

Manufacturer	Hörmann UK Ltd.
Adress	Gee Road Coalville LE67 4JW GB-Leicestershire

UK CA

The above-stated manufacturer herewith declares, at its sole responsibility, that this product:

Device	HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur receiver
Model(s)	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Intended use	Actuating of operators, controls and accessories for doors
Transmitting frequency	868 MHz
Transmitting power	max. 20 mW (EIRP)

is in compliance with the essential requirements and other relevsant provisions of the below mentioned UK Regulations when used for their intended use:

2017 No. 1206	UK Radio Equipment Regulations 2017
2012 No. 3032	UK Restriction of the use of certain Hazardous Substances 2012

Applied standards and specifications:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Security (Article 6.1 (a) of 2017 No. 1206)
EN 62479:2010	Security / Health (Article 6.1 (a) of 2017 No. 1206) (According to section 4.2 the product automatically complies with this standard, as the radiated power (EIRP), tested according to ETSI EN 300220-1, is lower than the low power exclusion level Pmax of 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Electromagnetic compatibility (Article 6.1 (b) of 2017 No. 1206)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efficient use of the radio spectrum (Article 6.2 of 2017 No. 1206)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Any modification made to this device without our express permission and approval shall render this declaration null and void.

Coalville, 30.09.2021

Wolfgang Gorner,
Managing Director

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration.

Déclaration de conformité UE

Fabricant	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresse	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Allemagne

Par la présente, le fabricant susmentionné déclare sous sa propre responsabilité que son produit

Récepteurs HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modèles	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Utilisation appropriée	Activation de motorisations, commandes et accessoires pour portes et portails
Fréquence	868 MHz
Puissance d'émission	Max. 20 mW (PIRE)

satisfait, sur le plan de la conception et de la fabrication et dans la version que nous commercialisons, aux exigences fondamentales en vigueur des directives mentionnées ci-après en cas d'utilisation appropriée :

2014/53/UE (RED)	Directive UE sur les équipements radio
2011/65/UE (RoHS)	Restriction concernant l'utilisation de matières dangereuses

Normes et spécifications appliquées

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Sécurité (article 3.1(a) de 2014/53/UE)
EN 62479:2010	Santé (article 3.1(a) de 2014/53/UE) (Conformément au chapitre 4.2, le produit satisfait automatiquement à cette norme, car la puissance de rayonnement (PIRE) contrôlée selon la norme ETSI EN 300220-1 est inférieure à la limite d'exclusion de basse consommation Pmax de 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Compatibilité électromagnétique (article 3.1(b) de 2014/53/UE)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Utilisation efficace du spectre radio (article 3.2 de 2014/53/UE)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Toute modification du produit que nous n'avons pas approuvée entraîne l'annulation de la validité de la présente déclaration.

Steinhagen, le 04.04.2018

p.p. Axel Becker, Direction générale

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément.

Declaración UE de conformidad

Fabricante	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Dirección	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Alemania

Por la presente, el fabricante arriba indicado confirma bajo su exclusiva responsabilidad que este producto

Receptor HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modelos	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Uso apropiado	Accionamiento de automatismos, controles y sus complementos para puertas
Frecuencia	868 MHz
Potencia de transmisión	máx. 20 mW (EIRP)

corresponde según su concepto y tipo de construcción en la versión comercializada por nosotros a los requisitos básicos pertinentes estipulados en las directivas siguientes siempre y cuando se respete su uso apropiado:

2014/53/UE (RED)	Directiva de equipos radioeléctricos
2011/65/UE (RoHS)	Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos

Normas y especificaciones aplicadas:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Seguridad (Artículo 3.1(a) de la 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Salud (Artículo 3.1(a) de la 2014/53/EU) (De conformidad con el capítulo 4.2, el producto cumple esta norma de forma automática, ya que la potencia de radiación (EIRP), testada según ETSI EN 300220-1, es inferior al límite de exclusión de baja potencia Pmáx. de 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Compatibilidad electromagnética (Artículo 3.1(b) de la 2014/53/EU)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Utilización eficiente del espectro radioeléctrico (Artículo 3.2 de la 2014/53/EU)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

En caso de una modificación del producto no autorizada por nosotros, pierde validez la presente declaración.

Steinhagen, 04/04/2018

ppa. Axel Becker, Dirección

Quedan prohibidas la divulgación y la reproducción de este documento, así como su uso indebido y la comunicación del contenido, salvo por autorización explícita. Cualquier infracción comporta la obligación de prestar indemnización por daños y perjuicios. Se reservan todos los derechos, en particular para el caso de concesión de patente, de modelo de utilidad o industrial.

Заявление о соответствии требованиям ЕС

Фирма-производитель	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Адрес	Upheider Weg 94 – 98 33803 Штайнхаген Германия

CE

Настоящим вышеуказанная фирма-производитель под собственную ответственность заявляет, что данное изделие:

Приемник HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Модели	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Использование по назначению	Управление приводами, блоками управления и принадлежностями для дверей и ворот
Частота	868 МГц
Излучаемая мощность	Макс. 20 мВт (EIRP)

благодаря принципам, лежащим в основе его конструкции, а также в предлагаемом нами на рынке исполнении, при условии использования по назначению соответствует основополагающим требованиям приведенных ниже Директив:

2014/53/EC (RED)	Директива ЕС на радиооборудование
2011/65/EC (RoHS)	Ограничение содержания опасных веществ

Примененные стандарты и спецификации

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Защита от взлома (статья 3.1(a) стандарта 2014/53/EC)
EN 62479:2010	Здравоохранение (статья 3.1(a) стандарта 2014/53/EC) (Согласно главе 4.2 изделие автоматически отвечает требованиям данного стандарта, поскольку излучаемая мощность (EIRP), испытанная согласно стандарту ETSI EN 300220-1, ниже установленной минимально допустимой границы для маломощных устройств Рмакс. в 20 мВт)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Электромагнитная совместимость (статья 3.1(b) стандарта 2014/53/EC)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Эффективное использование спектра радиоволн (статья 3.2 стандарта 2014/53/EC)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Это заявление утрачивает силу в случае не согласованного с нами изменения изделия.

Штайнхаген, 04.04.2018

Аксель Беккер (Axel Becker),
руководитель предприятия

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (патенты, полезные модели, зарегистрированные промышленные образцы и т.д.) защищены.

EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adres	Upheider Weg 94 – 98 D-33803 Steinhagen Duitsland

CE

Hiermee verklaart de bovengenoemde fabrikant als enige verantwoordelijkheid dat dit product

Ontvanger HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Model	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Gebruik volgens de voorschriften	Bediening van aandrijvingen, besturingen en toebehoren voor deur en poort
Frequentie	868 MHz
Overdrachts-vermogen	Max. 20 mW (EIRP)

op grond van het ontwerp en constructietype in de door ons in de handel gebrachte uitvoering bij gebruik volgens de voorschriften voldoet aan de desbetreffende fundamentele eisen van de onderstaand vermelde richtlijnen:

2014/53/EU (RED)	EU-richtlijn radioapparatuur
2011/65/EU (RoHS)	Limieten voor het gebruik van gevaarlijke stoffen

Toegepaste normen en specificaties

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Veiligheid (artikel 3.1(a) van 2014 / 53 / EU)
EN 62479:2010	Gezondheid (artikel 3.1(a) van 2014 / 53 / EU) (Volgens hoofdstuk 4.2 voldoet het product automatisch aan deze norm, omdat het stralingsvermogen (EIRP), gecontroleerd conform ETSI EN 300220-1, lager is dan de uitsluitingsgrens voor laag vermogen Pmax van 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetische compatibiliteit (artikel 3.1(b) van de 2014 / 53 / EU)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efficiënt gebruik van het radiospectrum (artikel 3.2 van de 2014 / 53 / EU)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Bij een niet met ons afgestemde wijziging van het product verliest deze verklaring haar geldigheid.

Steinhagen, 04-04-2018

p.p. Axel Becker, bedrijfsleiding

Het doorgeven evenals vermenigvuldigen van dit document, het gebruik en het openbaar maken van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een octrooi, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden.

Dichiarazione di conformità UE

Produttore	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Indirizzo	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Germania

CE

Con la presente, il sopraccitato produttore, sotto la sua esclusiva responsabilità, dichiara che questo prodotto

Ricevitore HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modelli	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Uso conforme	Azionamento di motorizzazioni, centraline di comando e accessori per porte e portoni
Frequenza	868 MHz
Potenza di trasmissione	max. 20 mW (EIRP)

è conforme per struttura, tipo di costruzione e versione da noi messa in circolazione alle direttive di seguito elencate in caso di uso conforme:

2014/53/EU (RED)	Direttiva UE concernente le apparecchiature radio
2011/65/EU (RoHS)	Restrizione dell'uso di sostanze pericolose

Norme e specifiche applicate

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Sicurezza (articolo 3.1(a) della 2014/53/UE)
EN 62479:2010	Salute (articolo 3.1(a) della 2014/53/UE) (Secondo il capitolo 4.2, il prodotto soddisfa automaticamente la norma, poiché la potenza irradiata efficace (EIRP), verificata secondo la norma ETSI EN 300220-1, è inferiore al limite di esclusione di portata bassa Pmax di 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Compatibilità elettromagnetica (Art. 3.1(b) della 2014/53/UE)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Utilizzo efficiente dello spettro delle radiofrequenze (Art. 3.2 della 2014/53/UE)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

In caso di modifica del prodotto non concordata con il produttore, la presente dichiarazione perde validità.

Steinhagen, 04.04.2018

pp. Axel Becker, Direzione

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, sono vietati, salvo espressamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni potrà causare la richiesta di risarcimento danni. Tutti i diritti riferiti a registrazioni di modelli di brevetti, di utilità o di disegni sono riservati.

Declaração CE de conformidade

Fabricante	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Morada	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Alemanha

CE

O fabricante acima referido declara por este meio, em exclusiva responsabilidade, que este produto,

Recetor HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modelos	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Utilização segundo as disposições	Acionamento de automatismos, comandos e acessórios para portas e portões
Frequência	868 MHz
Potência de transmissão	Máx. 20 mW (PIRE)

devido à sua conceção e tipo de construção, no modelo por nós comercializado, está em conformidade com os requisitos básicos relevantes das diretivas apresentadas em seguida em caso de utilização segundo as disposições:

2014/53/UE (RED)	Diretiva da UE relativa a equipamentos de rádio
2011/65/UE (RoHS)	Restrição do uso de substâncias perigosas

Normas e especificações aplicadas

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Segurança (Artigo 3.1(a) da 2014/53/UE)
EN 62479:2010	Saúde (Artigo 3.1(a) da 2014/53/UE) (De acordo com o capítulo 4.2, o produto cumpre automaticamente esta norma, uma vez que a potência radiada (PIRE), aprovada nos termos da ETSI EN 300220-1, é inferior ao limite de exclusão de baixa potência Pmáx de 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Compatibilidade eletromagnética (Artigo 3.1(b) da 2014/53/UE)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Utilização eficaz do espectro de radiofrequências (Artigo 3.2 da 2014/53/UE)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Esta declaração perde a validade se for realizada qualquer alteração ao produto sem o nosso consentimento prévio.

Steinhagen, 04.04.2018

ppa. Axel Becker, direção

É proibida a divulgação e a reprodução do presente documento, assim como a utilização e a comunicação do seu conteúdo sem a devida autorização expressa para o efeito. O incumprimento obriga ao pagamento de indemnizações. Reservados todos os direitos de registos de patentes, modelos de utilidade ou modelos de apresentação.

Deklaracja zgodności UE

Producent	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adres	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Niemcy

CE

Wyżej wymieniony producent oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy produkt

Odbiornik HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modele	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	uruchamianie napędów, sterowań i wyposażenia dodatkowego do drzwi i bram
Częstotliwość	868 MHz
Moc częstotliwości radiowej	maks. 20 mW (EIRP)

pod warunkiem stosowania zgodnego z przeznaczeniem spełnia właściwe zasadnicze wymogi zawarte w niżej wymienionych dyrektywach ze względu na rodzaj konstrukcji oraz wersję wykonania wprowadzoną przez nas do obrotu:

2014/53/UE (RED)	Dyrektywa UE dotycząca urządzeń radiowych
2011/65/UE (RoHS)	Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych

Stosowane normy i specyfikacje

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Bezpieczeństwo (artykuł 3.1(a) dyrektywy 2014 / 53 / UE)
EN 62479:2010	Ochrona zdrowia (artykuł 3.1(a) dyrektywy 2014 / 53 / UE) (Zgodnie z postanowieniami rozdziału 4.2 produkt automatycznie spełnia wymagania tej normy, ponieważ moc wypromieniowania (EIRP), badana wg normy ETSI EN 300220-1, nie przekracza granicy niskiej mocy Pmax o wartości 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Kompatybilność elektromagnetyczna (artykuł 3.1(b) dyrektywy 2014 / 53 / UE)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efektywne wykorzystanie widma radiowego (artykuł 3.2 dyrektywy 2014 / 53 / UE)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność w przypadku dokonania nieuzgodnionej z nami zmiany wyrobu.

Steinhagen, dnia 04.04.2018 r.

Axel Becker, prokurent
Kierownictwo spółki

Zabrania się rozpowszechniania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub udostępniania jego treści bez uzyskania zgody. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa do rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub przemysłowego zastrzeżone.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Cím	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Németország

CE

A fent nevezett gyártó ezennel saját kizárólagos felelősségi körében kijelenti, hogy az alábbi termék:

HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur vevőegység	
Modell	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Előírás szerinti alkalmazás	Meghajtások működtetése, vezérlések és kiegészítők ajtókhoz és kapukhoz
Frekvencia	868 MHz
Adóteljesítmény	max. 20 mW (EIRP)

tervezése és felépítése, valamint az általunk forgalomba hozott kivitele alapján, rendeltetésszerű használat mellett, megfelel az alábbi irányelvekben megfogalmazott alapvető követelményeknek:

2014/53/EU (RED)	Rádióberendezések forgalmazásának irányelve
2011/65/EU (RoHS)	Veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása

Alkalmazott és felhasznált szabványok és specifikációk

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Biztonság (2014/53/EU irányelv 3.1(a) cikkelye)
EN 62479:2010	Egészség (2014/53/EU irányelv 3.1(a) cikkelye) (A 4.2 fejezet alapján a termék ezt a szabványt automatikusan teljesíti, mert az ETSI EN 300220-1 szerint vizsgálva a kisugárzott teljesítményt (EIRP), az alacsonyabb, mint az alacsony teljesítmény Pmax értékének 20 mW-os kizárási határa)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromágneses összeférhetőség (2014/53/EU irányelv 3.1(b) cikkelye)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	A rádiós spektrum hatékony használata (2014/53/EU irányelv 3.2 cikkelye)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Ha a terméken velünk nem egyeztetett változtatást hajtanak végre, ez a nyilatkozat érvényességét veszti.

Steinhagen, 2018.04.04.

ppa. Axel Becker, cégvezető

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közlése. A tilalmat megszegők kártérítésre kötelezettek. Az összes szabadalmi, használati minta- és ipari jog fenntartva.

Prohlášení o shodě EU

Výrobce Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Německo

Výše uvedený výrobce tímto na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že tento výrobek

Přijímač HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modely	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Řádné používání v souladu s určením	Ovládání pohonů, řídicích jednotek a příslušenství pro dveře a vrata
Frekvence	868 MHz
Vysílací výkon	Max. 20 mW (EIRP)

na základě své koncepce a konstrukce a v provedení, které uvádíme do oběhu, odpovídá při řádném používání příslušným základním požadavkům níže uvedených směrnic:

2014/53/EU (RED)	Směrnice EU o dodávání rádiových zařízení na trh
2011/65/EU (RoHS)	Omezení používání některých nebezpečných látek

Použité normy a specifikace

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Bezpečnost (článek 3.1(a) normy 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Ochrana zdraví (článek 3.1(a) normy 2014/53/EU) (Podle kapitoly 4.2 splňuje výrobek tuto normu automaticky, protože vyzařovaný výkon (EIRP) testovaný podle ETSI EN 300220-1 je nižší než úroveň vyloučení nízkého výkonu Pmax 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetická kompatibilita (článek 3.1(b) normy 2014/53/EU)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efektivní využívání rádiového spektra (článek 3.2 normy 2014/53/EU)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

V případě námi neodsouhlasené změny výrobku zaniká platnost tohoto prohlášení.

Steinhagen, dne 04.04.2018

ppa. Axel Becker, vedení podniku

EU izjava o skladnosti

Proizvajalec Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Naslov Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Nemčija

S tem zgoraj imenovani proizvajalec izjavlja z izključno odgovornostjo, da ta proizvod

Sprejemnik HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modela	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Namensko pravilna uporaba	Upravljanje pogonov, krmilniki ter oprema za vrata
Frekvenca	868 MHz
Oddajna moč	maks. 20 mW (EIRP)

s svojo zasnovo in konstrukcijo ter z našo končno izvedbo v posredovani tržni obliki ustreza spodaj navedenim direktivam ob upoštevanju namensko pravilne uporabe:

2014/53/EU (RED)	Direktiva EU za brezžične naprave
2011/65/EU (RoHS)	Omejitev uporabe nevarnih snovi

Uporabljeni in upoštevani standardi in specifikacije

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Varnost (člen 3.1 (a) Direktive 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Zdravje (člen 3.1 (a) Direktive 2014/53/EU) (Skladno s poglavjem 4.2 proizvod avtomatsko izpolnjuje ta standard, ker je moč sevanja (EIRP), preizkušena po ETSI EN 300220-1, manjša od nizkonapetostne meje izključitve Pmax 20 mW.)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetna združljivost (člen 3.1(b) Direktive 2014/53/EU)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Učinkovita uporaba brezžičnega spektra (člen 3.2 Direktive 2014/53/EU)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

V primeru spreminjanja proizvoda, ki ni v skladu z našo zasnovo, ta izjava ne velja.

Steinhagen, 04. 04. 2018

ppa. Axel Becker, vodstvo podjetja

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, komerční využití a sdílení obsahu je zakázáno, pokud to není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ registrace patentu, užitného vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena.

Posredovanje kakor tudi razmnoževanje tega dokumenta, izkoriščanje in prenašanje njegove vsebine je prepovedano, v kolikor ni izrecno dovoljeno. Kršitve zavezujejo k poravnavi škode. Pridržane so vse pravice za primer registracije patentnih, uporabnih ali dizajnerskih vzorcev.

EU-samsvarserklæring

Produsent Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresse Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Tyskland

CE

Herved erklærer den angitte produsenten med eneansvar at dette produktet

Mottaker HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modeller	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Forskriftsmessig bruk	Betjening av motorer og tilbehør til dører og porter
Frekvens	868 MHz
Utgangseffekt	Maks 20 mW (EIRP)

tilsvarer markedsførte modeller i konstruksjon og utførelse og er i samsvar med de grunnleggende krav ved forskriftsmessig bruk i følgende EU-direktiver:

2014/53/EU (RED)	EU-Radiodirektiv
2011/65/EU (RoHS)	Begrensning i bruk av farlige stoffer

Benyttede standarder og spesifikasjoner:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Sikkerhet (artikkel 3.1(a) til 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Helse (artikkel 3.1(a) til 2014/53/EU) (Iht. kapittel 4.2. oppfyller produktet denne standarden automatisk fordi strålingseffekten (EIRP), testet i henhold til ETSI EN 300220-1, er lavere enn lavspenningens tilgjengelig effekt Pmax på 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetisk kompatibilitet (artikkel 3.1(b) til 2014/53/EU)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Effektiv bruk av radiospekteret (artikkel 3.2 til 2014/53/EU)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Dersom produktet endres uten godkjenning fra oss, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Steinhagen, 04.04.2018

e.f. Axel Becker, daglig leder

EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adress Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Tyskland

CE

Härmed intygar tillverkaren ovan på eget ansvar att följande produkt

Mottagare HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modeller	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Korrekt användning	Manövrering av drivenheter, styrsystem och tillbehör för dörr och port
Frekvens	868 MHz
Överföringseffekt	Max. 20 mW (EIRP)

till sina principer och till sin konstruktion och i det utförande som den säljs av oss uppfyller de gällande grundläggande kraven i följande direktiv vid korrekt användning:

2014/53/EU (RED)	EU-direktiv för radioutrustning
2011/65/EU (RoHS)	Begränsning av användning av farliga ämnen

Tillämpade standarder och specifikationer

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Säkerhet (Artikel 3.1(a) i 2014 / 53 / EU)
EN 62479:2010	Hälsa (Artikel 3.1(a) i 2014 / 53 / EU) (Enligt kapitel 4.2 uppfyller produkten denna standard automatiskt, eftersom strålningen (EIRP), kontrollerad enligt ETSI EN 300220-1, är lägre än lågeffektsanslutningsgränsen Pmax på 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetisk kompatibilitet (Artikel 3.1(b) i 2014 / 53 / EU)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Effektiv användning av radiospektrum (Artikel 3.2 i 2014 / 53 / EU)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Om produkten ändras utan vårt medgivande förlorar denna försäkran sin giltighet.

Steinhagen, 2018-04-04

enligt fullmakt, Axel Becker, företagsledning

Videreformidling og distribusjon av dette dokumentet samt anvendelse og spredning av innholdet er ikke tillatt, med mindre det foreligger uttrykkelig tillatelse. Krenkelse av denne bestemmelsen medfører skadeerstatningsansvar. Alle rettigheter forbeholdes mht. patent-, design- og mønsterbeskyttelse.

Det är förbjudet att överlåta eller kopiera detta dokument och att utnyttja eller överföra dess innehåll utan vårt uttryckliga medgivande. Överträdelse medför skadeståndsansvar. Alla rättigheter vad gäller patent eller registrering av bruks- eller formgivningsmodell förbehålles.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Osoite Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Saksa

Yllä mainittu valmistaja vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että tämä tuote

Vastaanotin HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Mallia	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Tarkoituksenmukainen käyttö	Oven ja porttien käyttölaitteiden ja lisävarusteiden käyttö
Taajuus	868 MHz
Lähetysteho	maks. 20 mW (EIRP)

vastaa toimittamassamme muodossa malliltaan ja toteutukseltaan tarkoituksenmukaisessa käytössä seuraavassa lueteltujen direktiivien perusvaatimuksia:

2014/53/EU (RED)	EU-radiolaitedirektiivi
2011/65/EU (RoHS)	Vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen

Sovellettavat standardit ja erittelyt

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Turvallisuus (Direktiivi 3.1 (a) 2014 / 53 / EU)
EN 62479:2010	Terveys (Direktiivi 3.1 (a) 2014 / 53 / EU) (Tämä tuote täyttää kyseisen standardin vaatimukset luvun 4.2 mukaisesti automaattisesti, koska säteilyteho (EIRP) on standardin ETSI EN 300220-1 mukaisesti tarkastettuna alhaisempi kuin pientehon poissulkuraja Pmax 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (Artikla 3.1(b) 2014 / 53 / EU)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Radiotaajuuden tehokas hyödyntäminen (artikla 3.2 2014 / 53 / EU)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Mikäli tuotteeseen tehdään muutoksia niistä kanssamme sopimatta, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Steinhagen, 04.04.2018

ppa. Axel Becker, johtoryhmän jäsen

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopioiminen, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Kiellon noudattamatta jättäminen velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia sekä hyödyllisyysmalleja ja niiden hakemista koskevat oikeudet pidätetään.

EU-overensstemmelseserklæring

Producent Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresse Upheider Weg 94 – 98
D-33803 Steinhagen
Tyskland

Hermed erklærer ovennævnte producent under eneansvar, at dette produkt

Modtager HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modeller	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Hensigtsmæssig brug	Aktivering af åbnere, styringer og tilbehør til dør og port
Frekvens	868 MHz
Sendeeffekt	Maks. 20 mW (EIRP)

på grund af dets udformning og konstruktionstype samt udførelsen, vi har bragt i omsætning, stemmer overens med de gældende grundlæggende retningslinjer, som er angivet nedenfor, hvis produktet anvendes til hensigtsmæssigt brug:

2014/53/EU (RED)	EU-direktiv om trådløst udstyr
2011/65/EU (RoHS)	Begrænsning af brug af farlige stoffer

Anvendte standarder og specifikationer

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Sikkerhed (Artikel 3.1(a) fra 2014 / 53 / EU)
EN 62479:2010	Sundhed (Artikel 3.1(a) fra 2014 / 53 / EU) (Iht. kapitel 4.2 opfylder produktet automatisk kravene i denne standard, da strålingseffekten (EIRP), kontrolleret iht. ETSI EN 300220-1, er lavere end laveffekt-eksklusionsgrænsen Pmaks på 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetisk kompatibilitet (artikel 3.1(b) i 2014 / 53 / EU)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Effektiv udnyttelse af radiospektret (artikel 3.2 i 2014 / 53 / EU)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Hvis produktet ændres, og dette ikke foretages efter aftale med os, ophæves denne erklærings gyldighed.

Steinhagen, den 04.04.2018

p.p. Axel Becker, forretningsledelse

Det er ikke tilladt at give dette dokument videre, mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller videregive dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelse medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design.

EÚ vyhlásenie o zhode

Výrobca	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Nemecko

CE

Vyššie uvedený výrobca týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že tento výrobok

Prijímač HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modely	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Určený spôsob použitia	Ovládanie pohonov, ovládacích jednotiek a príslušenstva dverí a brány
Frekvencia	868 MHz
Vysielací výkon	max. 20 mW (EIRP)

zodpovedá svojou koncepciou a konštrukčným typom vo vyhotovení, ktoré bolo nami uvedené na trh, príslušným základným požiadavkám následne uvedených smerníc pri určenom spôsobe použitia:

2014 / 53 / EÚ (RED)	Smernica EÚ o sprístupňovaní rádiových zariadení na trh
2011 / 65 / EÚ (RoHS)	Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok

Použité normy a špecifikácie

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Bezpečnosť (článok 3.1(a) smernice 2014 / 53 / EÚ)
EN 62479:2010	Zdravie (článok 3.1(a) smernice 2014/53/EÚ) (Podľa kapitoly 4.2 spĺňa výrobok túto normu automaticky, pretože je vyžarovací výkon (EIRP), testovaný podľa ETSI EN 300220-1, nižší ako hranica obmedzenia nízkeho výkonu Pmax s hodnotou 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetická kompatibilita (článok 3.1 (b) smernice 2014 / 53 / EÚ)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efektívne využitie rádiového spektra (článok 3.2 smernice 2014 / 53 / EÚ)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

V prípade zmeny výrobku, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Steinhagen, dňa 04.04.2018

prokurista Axel Becker, vedenie podniku

AB Uygunluk Beyanı

Üretici	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adres	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Almanya

CE

İşbu belgeyle, yukarıda belirtilen üretici tamamen kendi sorumluluğunda, bu ürünün

Alıcı HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Model	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Amacına uygun kullanım	Kapı ve garaj kapısı motorlarının, kumandalarının ve aksesuarlarının işletilmesi
Frekans	868 MHz
Gönderme gücü	maks. 20 mW (EIRP)

tarafımızca piyasaya sürülen model, tasarım ve yapı türü açısından aşağıda sunulan direktiflerin ilgili temel talimatlarına, amacına uygun kullanımda uygundur:

2014/53/AB (RED)	Kablosuz Sistemler AB Yönetmeliği
2011/65/AB (RoHS)	Tehlikeli madde kullanımının sınırlaması

Uygulanan standartlar ve spesifikasyonlar

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Güvenlik (2014/53/AB Madde 3.1(a))
EN 62479:2010	Sağlık (2014/53/AB Madde 3.1(a)) (Işın gücü (EIRP), ETSI EN 300220-1 uyarınca kontrol edilmiş, 20 mW Pmax düşük güç dış sınırından düşük olduğu için ürün bu standardı, bölüm 4.2 uyarınca otomatik olarak yerine getirmektedir)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromanyetik uyumluluk (2014/53/AB Madde 3.1(b))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Elektromanyetik spektrumunun verimli kullanılması (2014/53/AB Madde 3.2)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Ürün üzerinde onayımız olmadan yapılan değişiklikler durumunda beyanımız geçerliliğini yitirir.

Steinhagen, 04.04.2018

ppa. Axel Becker, firma yönetimi

Postupovanie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, jeho zhodnotenie a oznamovanie jeho obsahu sú zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Konania v rozpore s týmto nariadením zaväzujú k náhrade škody. Všetky práva pre prípad zapísania patentu, úžitkového vzoru alebo estetického stvárnenia vyhradené.

Bu dokümanın başka kişilere verilmesinin yanı sıra çoğaltılması, içeriğinden faydalanılması ve başka kişilere iletilmesi izin verilmedikçe yasaktır. Aykırı hareketler tazminat ödenmesini gerektirir. Patent, faydalı model veya endüstriyel tasarım durumunda tüm haklar saklıdır.

ES atitikties deklaracija

Gamintojas	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresas	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Vokietija

CE

Šiuo dokumentu pirmiau nurodytas gamintojas, prisiimdamas visą atsakomybę, patvirtina, kad šis gaminys

Imtuvas HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modeliai	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Naudojimas pagal paskirtį	Vartų ir durų pavarų, valdiklių ir priedų valdymas
Dažnis	868 MHz
Spinduliuojamoji galia	maks. 20 mW (EIRP)

t. y. mūsų į rinką pateiktas modelis suprojektuotas ir sukonstruotas taip, kad naudojant pagal paskirtį atitinka jam taikomus esminius toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:

2014/53/ES (RED)	ES Radijo ryšio įrenginių direktyva
2011/65/ES (RoHS)	Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Taikomi standartai ir specifikacijos:

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Sauga (2014/53/ES 3.1(a) straipsnis)
EN 62479:2010	Sveikata (2014/53/ES 3.1(a) straipsnis) (Pagal 4.2 skyrių gaminys šį standartą atitinka automatiškai, nes spinduliuotės galia (EIRP), patikrinta pagal ETSI EN 300220-1, yra mažesnė už mažos galios ribą Pmaks., kuri yra 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetinis suderinamumas (2014/53/ES 3.1(b) straipsnis)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efektyvus radijo spektro naudojimas (2014/53/ES 3.2 straipsnis)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Atlikus su mumis nesuderintų gaminio pakeitimų, ši deklaracija negalioja.

Steinhagen, 2018 m. balandžio 4 d.

Įmonės įgaliotinis Axel Becker, įmonės vadovas

EL-i vastavusdeklaratsioon

Tootja	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Aadress	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Saksamaa

CE

Tootja deklareerib oma ainuvastutusel, et see toode

Vastuvõtja HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Mudelit	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Otstarbekohane kasutamine	Uste ajamite, juhtseadmete ja tarvikute käitamine
Sagedus	868 MHz
Edastusvõimsus	max 20 mW (EIRP)

vastab oma ülesehituselt ja tüübilt ning meie poolt turule toodud teostuses otstarbekohasel kasutamisel järgmiste direktiivide nõuetele:

2014/53/EL (RED)	EL-i direktiiv raadioseadmete kohta
2011/65/EL (RoHS)	Ohtlike ainete kasutamise piirang

Kasutatud standardid ja spetsifikatsioonid

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Ohutus (direktiivi 2014/53/EL artikkel 3.1(a))
EN 62479:2010	Tervis (direktiivi 2014/53/EL artikkel 3.1(a)) (Peatüki 4.2 järgi vastab toode sellele standardile automaatselt, kuna kiirgusvõimsus (EIRP), kontrollitud ETSI EN 300220-1 kohaselt, on madalam kui madala kiirgusvõimsuse välistuspiir Pmax 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetiline ühilduvus (direktiivi 2014/53/EL artikkel 3.1(b))
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Raadiospektri efektiivne kasutus (direktiivi 2014/53/EL artikkel 3.2)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata, kaotab see deklaratsioon kehtivuse.

Steinhagen, 04.04.2018

Axel Becker, juhataja

Negavus aiškaus leidimo, draudžiama šį dokumentą platinti, kopijuoti, naudoti ar perduoti jo turinį. Pažeidus šiuos reikalavimus gali būti pareikalauta atlyginti žalą. Saugomos visos registruoto patento, pramoninio pavyzdžio ar pramoninio pavyzdžio dizaino teisės.

Käesoleva dokumendi paljundamine, müümine ja selle sisu edastamine on keelatud, kui ei ole meiepoolset ühest luba. Selle nõude rikkumisel tuleb hüvitada meile tekitatud kahju. Kõik patendi, kasuliku mudeli ja disainilahenduse registreerimise õigused on kaitstud.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adrese Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Vācija

CE

Ar šo iepriekš norādītais ražotājs, uzņemoties pilnu atbildību, apliecina, ka izstrādājums

Uztvērējs HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modeļi	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Paredzētais pielietojums	Durvju un vārtu piedziņu, vadības ierīču un piederumu darbināšana
Frekvence	868 MHz
Raidītāja jauda	maks. 20 mW (EIRP)

saskaņā ar izstrādes koncepciju un konstrukcijas īpašībām versijā, kādā tas ir laists tirgū, atbilst tālāk uzskaitīto direktīvu attiecināmajām pamatprasībām, ja to izmanto paredzētajam pielietojumam.

2014/53/ES (RED)	ES direktīva par radioiekārtām
2011/65/ES (RoHS)	Par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu

Piemērotās tiesību normas un specifikācijas

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Drošums (Direktīvas 2014/53/ES 3.1(a) pants)
EN 62479:2010	Veselība (Direktīvas 2014/53/ES 3.1(a) pants) (Saskaņā ar 4.2. nodaļu izstrādājums atbilst šim standartam automātiski, jo starojuma jauda (EIRP), pārbaudīta saskaņā ar standartu ETSI EN 300220–1, ir zemāka nekā mazjaudas izslēgšanas robežvērtība Pmax 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnētiskā saderība (Direktīvas 2014/53/ES 3. panta 1. punkta b) apakšpunkts)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Radiofrekvences spektra efektīva izmantošana (Direktīvas 2014/53/ES 3. panta 2. punkts)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Ja izstrādājumā veic izmaiņas, nesaskaņojot ar mums, deklarācija zaudē spēku.

Steinhagen, 04.04.2018.

prokūrists Aksels Bekers (Axel Becker), vadītājs

Dokumenta nodošana tālāk un pavairošana, kā arī tā satura tālāka izmantošana un izpaušana ir aizliegta, ja vien nav saņemta nepārprotama atļauja. Citādi ir jāatlīdzina radītie zaudējumi. Ir paturētas visas tiesības reģistrēt patentu, rūpniecisko paraugu vai dizainparaugu.

EU izjava o sukladnosti

Proizvođač Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Njemačka

CE

Ovime gore navedeni proizvođač pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da ovaj proizvod

Prijemnik HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modela	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Namjenska uporaba	Aktivacija pogona, upravljačkih jedinica i njihove dodatne opreme za vrata i kapije
Frekvencija	868 MHz
Snaga odašiljanja	maks. 20 mW (EIRP)

na temelju svojeg koncepta i izvedbe koju smo stavili na tržište odgovara relevantnim temeljnim zahtjevima niže navedenih direktiva u slučaju namjenske uporabe:

2014/53/EU (RED)	Direktiva za radijsku opremu
2011/65/EU (RoHS)	Ograničavanje uporabe opasnih tvari

Primijenjene norme i specifikacije

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Sigurnost (članak 3.1(a) Direktive 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Zdravlje (članak 3.1(a) Direktive 2014/53/EU) (Sukladno poglavlju 4.2 ovaj proizvod automatski ispunjava ovu normu jer je snaga zračenja (EIRP), ispitana prema ETSI EN 300220-1, niža od najniže granične isključne vrijednosti Pmax od 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetska kompatibilnost (članak 3.1(b) Direktive 2014/53/EU)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efikasno korištenje bežičnog spektra (članak 3.2 Direktive 2014/53/EU)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Ova izjava gubi svoju valjanost ako se na proizvodu vrše preinake bez naše suglasnosti.

Steinhagen, dana 04.04.2018.

p.p. Axel Becker, direktor

Ako nije izričito drugačije navedeno, prosljeđivanje i umnožavanja ovih dokumenata te korištenje i objavljivanje njihovih sadržaja nije dopušteno. U suprotnom podliježete plaćanju naknade štete. Pridržana sva prava na prijavu patenata ili industrijskog dizajna.

Izjava o usaglašenosti sa EU

Proizvođač Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Nemačka

Gore navedeni proizvođač pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da ovaj proizvod

Prijemnik HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modela	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Namenska upotreba	Pokretanje motora, upravljačkih kutija i dodatne opreme za kućna i garažna vrata
Frekvencija	868 MHz
Snaga odašiljača	maks. 20 mW (EIRP)

na osnovu njegove koncepcije i konstrukcije uzorka, koji smo stavili u promet, usklađen sa zahtevima osnovnih važećih direktiva navedenih u nastavku; pri namenskoj upotrebi odgovara:

2014/53/EU (RED)	EU direktiva o radio sistemima
2011/65/EU (RoHS)	Ograničenje upotrebe opasnih materija

Primenjeni standardi i specifikacije

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Bezbednost (član 3.1(a) iz 2014/53/EU)
EN 62479:2010	Zdravlje (član 3.1(a) iz 2014/53/EU) (U skladu sa poglavljem 4.2 proizvod automatski ispunjava ovu normu, jer je snaga zračenja (EIRP), testirana prema ETSI EN 300220-1, niža od granice izuzetka niskog kapaciteta Pmax od 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Elektromagnetna kompatibilnost (čl. 3.1(b) iz 2014/53/EU)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Efikasna iskorišćenost radio spektra (čl. 3.2 iz 2014/53/EU)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Prilikom neke promene koja nije odobrena sa naše strane ova izjava gubi na važnosti.

Steinhagen, 04.04.2018

ppa. Axel Becker, poslovodstvo

Dalje prenošenje, kao i umnožavanje ovog dokumenta, korišćenje i saopštavanje njegovog sadržaja je zabranjeno, ukoliko drugačije nije izričito odobreno. Nepoštovanje obavezuje na naknadu štete. Sva prava su zadržana za slučaj registracije patenta, upotrebe uzoraka ili dizajna uzoraka.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Κατασκευάστρια εταιρεία Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Διεύθυνση Upheider Weg 94 - 98
33803 Steinhagen
Γερμανία

Με το παρόν η παραπάνω αναφερόμενη κατασκευάστρια εταιρεία δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι αυτό το προϊόν

Δέκτης HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Μοντέλα	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Ενδεδειγμένη χρήση	Ενεργοποίηση μηχανισμών κίνησης, συστημάτων ελέγχου και πρόσθετου εξοπλισμού για πόρτες και πύλες
Συχνότητα	868 MHz
Ισχύς εκπομπής	μέγ. 20 mW (EIRP)

συμμορφώνεται βάσει του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής του στην έκδοση που θέτουμε στην κυκλοφορία με τις ισχύουσες θεμελιώδεις απαιτήσεις των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών σε ενδεδειγμένη χρήση:

2014/53/ΕΕ (RED)	Οδηγία ΕΕ περί ασύρματων συστημάτων
2011/65/ΕΕ (RoHS)	Περιορισμός της χρήσης επικίνδυνων ουσιών

Εφαρμοζόμενα πρότυπα και διατάξεις

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Ασφάλεια (άρθρο 3.1(α) του 2014/53/ΕΕ)
EN 62479:2010	Υγεία (άρθρο 3.1(α) του 2014/53/ΕΕ) (Σύμφωνα με το κεφάλαιο 4.2 το προϊόν πληροί αυτομάτως αυτό το πρότυπο, διότι η ισχύς ακτινοβολίας (EIRP), ελεγμένη κατά ETSI EN 300220-1, είναι χαμηλότερη από το όριο αποκλεισμού χαμηλής ισχύος Pmax της τάξεως των 20 mW)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (άρθρο 3.1(β) της οδηγίας 2014/53/ΕΕ)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Αποδοτική χρήση του ασύρματου φάσματος (άρθρο 3.2 της οδηγίας 2014/53/ΕΕ)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς παύει να ισχύει η παρούσα δήλωση.

Steinhagen, 04/04/2018

α.α. Axel Becker, Διευθύνων σύμβουλος

Απαγορεύεται η ανατύπωση του παρόντος εγγράφου, η χρήση και η διανομή του περιεχομένου του χωρίς προηγούμενη ρητή άδεια. Ενδεχόμενες παραβάσεις επισύρουν υποχρέωση αποζημίωσης. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος για την περίπτωση καταχώρισης διπλώματος ευρεσιτεχνίας, υποδείγματος ή σχεδίου.

Declarație de conformitate UE

Producător	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresa	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen Germania

CE

Producătorul susmenționat declară pe proprie răspundere prin prezenta că acest produs

Receptor HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Modele	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Utilizarea conform destinației	Acționarea sistemelor de acționare, a tablourilor de comandă și a accesoriilor pentru uși
Frecvență	868 MHz
Putere de transmisie	max. 20 mW (EIRP)

prin concepția și tipul său de construcție, în varianta comercializată de noi corespunde cerințelor fundamentale ale directivelor enumerate în cele ce urmează, în cazul utilizării conform destinației prevăzute:

2014/53/EU (RED)	Directiva UE privind echipamentele radio
2011/65/EU (RoHS)	Restricționare la utilizarea substanțelor periculoase

Standarde și specificații aplicate

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Siguranța (articolul 3.1(a) al Directivei 2014/53/UE)
EN 62479:2010	Sănătate (articolul 3.1(a) al Directivei 2014/53/UE) (În conformitate cu capitolul 4.2, produsul îndeplinește acest standard automat deoarece puterea radiată (EIRP), verificată conform ETSI EN 300220-1 este mai mică decât limita de excludere a puterii joase Pmax de 20 mW.)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Compatibilitatea electromagnetică (Articolul 3.1(b) din 2014/53/UE)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Utilizarea eficientă a spectrului radio (Articolul 3.2 din 2014/53/UE)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

În cazul modificării produsului fără aprobarea noastră prealabilă, această declarație își pierde valabilitatea.

Steinhagen, 04.04.2018

per procură Axel Becker, conducerea firmei

ЕС - Декларация за съответствие

Производител	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Адрес:	Upheider Weg 94 – 98 33803 Steinhagen (Щайнхаген, Германия) Deutschland (Германия)

CE

С настоящето горепосоченият производител декларира на собствена отговорност, че настоящия продукт

Приемник HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Модела	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Употреба по предназначение	Задействане на задвижвания, управления и принадлежности за врати
Честота	868 MHz
Излъчена мощност	макс. 20 mW (EIRP)

въз основа на своята концепция и конструктивен тип, в пуснатия от нас на пазара модел, отговаря(т) на основополагащите изисквания в изброените по-долу директиви при употреба по предназначение:

2014/53/EC (RED)	Директива за радиосъоръженията
2011/65/EC (RoHS)	Ограничение за употребата на опасни вещества

Приложени стандарти и спецификации

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Безопасност (член 3.1(a) от 2014/53/EC)
EN 62479:2010	Здраве (член 3.1(a) от 2014/53/EC) (Съгласно точка 4.2 продуктът отговаря на тази норма автоматично, тъй като мощността на излъчване (EIRP), проверена съгласно ETSI EN 300220-1, е по-ниска от определената за устройства с ниска мощност гранична стойност Pmax от 20 mW.)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Електромагнитна съвместимост (член 3.1(b) от 2014/53/EC)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Ефективно използване на радиоспектъра (член 3.2 от 2014/53/EC)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

При несъгласувана с нас промяна на продукта настоящата декларация става невалидна.

Steinhagen (Щайнхаген), 04.04.2018 г.

Аксел Бекер (Axel Becker), управител

Transferul către terți al prezentului document, multiplicarea acestuia, comercializarea și dezvăluirea conținutului acestuia sunt interzise atât timp cât nu ați obținut o aprobare expresă în acest sens. Încălcările vor obliga la plata unor despăgubiri. Toate drepturile referitoare la înregistrarea brevetului, modelului de utilitate sau modelului industrial sunt rezervate.

Разпространението и възпроизвеждането на този документ, използването и оповестяването на неговото съдържание са забранени, освен ако не е налице изрично разрешение за това. Нарушаването на тази забрана поражда задължение за обезщетение. Всички права за регистрация на патент, полезен модел или промишлен дизайн са запазени.

Сертифікат відповідності ЄС

Виробник	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Адреса	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen Німеччина

CE

Цим зазначений вище виробник під свою повну відповідальність заявляє, що цей виріб

Приймач HET / S 2 BiSecur / HET / S 24 BiSecur	
Моделі	HET/S2-868-BS HET/S24-868-BS
Використання за призначенням	Експлуатація приводів, систем управління та аксесуарів для дверей і воріт
Частота передачі	868 МГц
Потужність передавання	макс. 20 мВт (ефективна потужність випромінювання)

за своїм конструктивним задумом, модифікацією та реалізованим нами виконанням відповідають застосовним основним вимогам наведених далі директив за умови належного використання:

2014/53/ЄС (RED)	Директива ЄС на радіообладнання
2011/65/ЄС (RoHS)	Обмеження використання шкідливих речовин

Застосовані стандарти та специфікації

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017	Безпека (п. 3.1(a) Директива 2014/53/ЄС)
EN 62479:2010	Здоров'я (п. 3.1(a) Директива 2014/53/ЄС) (відповідно до Розділу 4.2 виріб автоматично відповідає цьому стандарту, оскільки потужність випромінювання (ефективна потужність випромінювання), випробувана відповідно до стандарту ETSI EN 300220-1, нижча за межу виключення низької потужності Pmax 20 мВт)
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Електромагнітна сумісність (п. 3.1(b) Директива 2014/53/ЄС)
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Ефективне використання спектру радіочастот (п. 3.2 Директива 2014/53/ЄС)
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	

У разі модифікації виробу без узгодження з нами ця декларація втрачає свою чинність.

Штайнхаген, 04.04.2018 р.

за довіреністю Аксель Бекер, керівник

Заборонено передавати та відтворювати цей документ, використовувати його зміст і повідомляти про нього, якщо це не дозволено.

Порушення передбачають обов'язкове відшкодування. Усі права на реєстрацію патенту, прикладу використання чи промислового зразка захищено. Можлива зміна без попереднього повідомлення.

HET/S 2 BiSecur / HET/S 24 BiSecur

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Deutschland





4553952 B0